

# PLUGS AND CONNECTORS

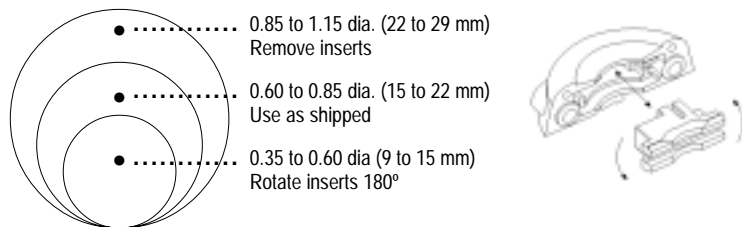
4 & 5 WIRE GROUNDING • NON-NEMA

Installation Instructions

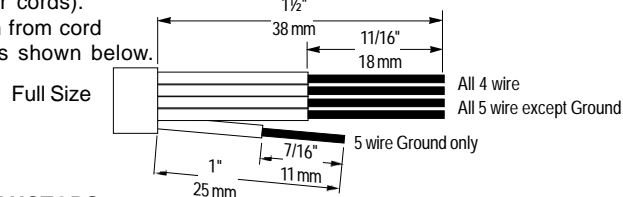
English

## FOR REPLACEMENT ONLY

- NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.
- CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK. Disconnect power before installing.**
- Check that the device's rating is suitable for the application.
- Review premises carefully and DO NOT use this device if this blade and slot configuration (arrangement) is already in use in a circuit with different rating or type of service (grounding/non grounding).
- This device is for grounding circuits (circuits including an equipment ground/green conductor) **ONLY. DO NOT** use in non-grounding applications.
- Select conductor size from National Electrical Code® Table 400-5 or Canadian Electrical Code Table 12.
- Use round cord only. 16/4 Type SJ to 8/5 Type S. 0.35 to 1.15 in. diameter (9 to 29 mm)
- Determine correct position of cord clamp inserts depending on the diameter of cord.



- Slide the cover onto the cord. Use care not to push out the dust shield (May be removed for larger cords).
- Remove insulation from cord and conductors as shown below.



- DO NOT TIN CONDUCTORS**
- Loosen terminal screws. Insert conductors fully into proper terminals as identified in the chart.

TERMINAL	CONDUCTOR
Green Hex Head Screw	Equipment grounding conductor (green or green/yellow)
White Screw	Grounded circuit conductor, Neutral (white or gray)
Brass/Black Screw	Ungrounded circuit conductor, Line (NOT white, NOT green)

- TAKE CAUTION THAT THERE ARE NO STRAY WIRE STRANDS.**
- Tighten terminal screws to 18 lb•in (2.1 N•m) of torque.
- Slide cover down over body assembly and tighten assembly screws to 10 lb•in (1.1 N•m) of torque.
- Tighten cord clamp screws alternately to 16 to 20 lb•in (1.8 to 2.3 N•m) of torque.

Wiring Device-Kellems  
Hubbell Incorporated (Delaware)  
185 Plains Road  
Milford, CT 06460-2420  
(203) 882-4800

PD1732

PRINTED IN U.S.A.

06/00

# PRISES et CONNECTEURS

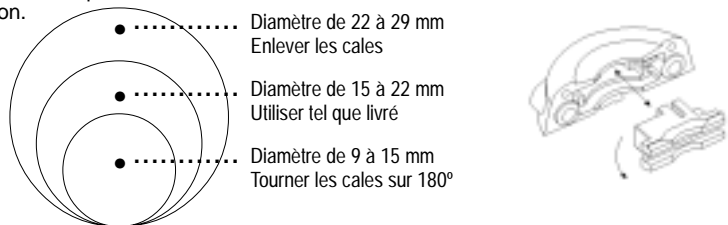
4 et 5 FILS AVEC MISE À LA TERRE • NON NEMA

Directives de montage

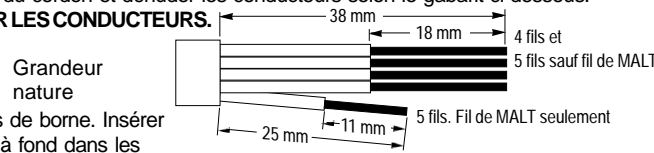
Français

## POUR RECHANGE SEULEMENT

- AVIS** - Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.
- ATTENTION - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débrancher le circuit avant de procéder au montage.**
- S'assurer que les caractéristiques nominales de ce dispositif conviennent à l'application.
- Examiner le local avec soin et NE PAS utiliser ce dispositif si le même arrangement de lames et de fentes est déjà en usage dans un circuit de caractéristiques ou de type différents (avec/sans mise à la terre).
- Ce dispositif est destiné **UNIQUEMENT** aux circuits **avec mise à la terre** (circuits comprenant un conducteur vert de mise à la terre de l'appareillage). **NE PAS** l'utiliser dans les applications **sans mise à la terre**.
- Choisir le calibre de conducteur dans la table 12 du Code canadien de l'électricité.
- AVIS** - Utiliser un cordon rond seulement. 16/4 Type SJ à 8/5 Type S. Diamètre de 9 à 29 mm.
- Déterminer la position correcte des cales du serre-cordon en fonction du diamètre du cordon.



- Glisser le couvercle sur le cordon en ayant soin de ne pas déplacer la garniture anti-poussière (Peut être enlevée pour les gros cordons).
- Enlever la gaine du cordon et dénuder les conducteurs selon le gabarit ci-dessous.
- NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.**



- Desserrer les vis de borne. Insérer les conducteurs à fond dans les bornes appropriées selon les indications du tableau suivant.

BORNE	CONDUCTEUR
Vis verte à tête hexagonale	Conducteur de MALT de l'appareil (vert ou vert /jaune)
Vis blanche	Conducteur du circuit mis à la terre, Neutre (blanc ou gris)
Vis noire ou en laiton	Fil de phase non mis à la terre (NI blanc, NI vert)

- S'ASSURER QUE TOUS LES BRINS SONT BIEN INSÉRÉS.**
- Serrer les vis de borne à un couple de 2,1 N•m.
- Glisser le couvercle sur l'ensemble et serrer les vis d'assemblage à un couple de 1,1 N•m.
- Serrer alternativement les vis du serre-cordon à un couple de 1,8 à 2,3 N•m.



# CLAVIJAS y CONECTORES

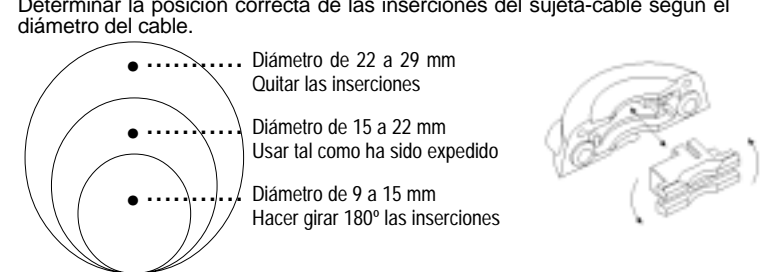
4 y 5 HILOS CON PUESTA A TIERRA • NO NEMA

Instrucciones de instalación

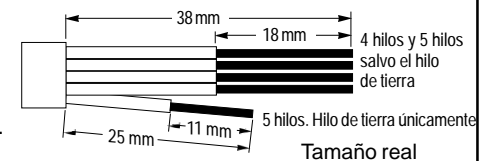
Español

## PARA USAR SÓLO COMO REEMPLAZO

- AVISO** - Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones.
- CUIDADO: RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la corriente antes de la instalación.**
- Asegurarse de que las características nominales del dispositivo sean apropiadas para la aplicación.
- Inspeccionar cuidadosamente el local y NO UTILIZAR este dispositivo si la misma configuración de clavijas y contactos ya está en uso en un circuito de características nominales diferentes o tipo de uso diferente (con/sin puesta a tierra).
- Este dispositivo es **UNICAMENTE** para circuitos **con puesta a tierra** (los circuitos que incluyen un conductor verde para puesta a tierra de los equipos). **NO UTILIZAR** en aplicaciones **sin puesta a tierra**.
- Elegir calibres de conductores de la tabla 400-5 de la Norma oficial mexicana NOM-001-SEMP.
- AVISO** - Usar únicamente un cordón redondo. 16/4 Tipo SJ a 8/5 Tipo S. Diámetro de 9 a 29 mm.
- Determinar la posición correcta de las inserciones del sujeta-cable según el diámetro del cable.



- Deslizar la cubierta sobre el cordón. Tener cuidado de no retirar el guardapolvo más largos).
- Pelar la funda del cable y los conductores según la ilustración.
- NO ESTANAR LOS CONDUCTORES.**
- Aflojar los tornillos de los bornes. Insertar los conductores a fondo en los bornes correspondientes como se indica en la tabla más abajo.



BORNE	CONDUCTOR
Tornillo verde de cabeza hex.	Conductor de puesta a tierra del equipo (verde o verde/amarillo)
Tornillo blanco	Conductor del circuito puesto a tierra, Neutro (blanco o gris)
Tornillo de latón o negro	Conductor vivo no puesto a tierra (NI blanco, NI verde)

- Deslizar la cubierta sobre el conjunto y ajustar los tornillos de montaje con un par de 1,1 N•m.
- Ajustar alternativamente los tornillos del sujeta-cable con un par de 1,8 a 2,3 N•m.

- ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS.**
- Ajustar los tornillos de los bornes con un par de 2,1 N•m.

HUBBELL DE MÉXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de su compra. Hubbell reparará o reemplazará el artículo a su juicio en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías y excluye expresamente daños incidentales o consecuenciales inherentes a su uso. Esta garantía es válida sólo en México  
Av. Coyoacán # 1051 Tel.: (5) 575 - 2022  
México, D.F. 03100 HUBBELL DE MÉXICO, S.A. DE C.V. FAX: (5) 559 - 8626